

Mode d'emploi:

Remarques :

- Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation ainsi que les remarques. De plus, avant utilisation, vous pouvez visionner une vidéo sur le kit presto de réparation des jantes sous www.motipdupli.com
- Dans la mesure du possible, la température ambiante devrait être comprise entre +10°C et +25°C lors de l'utilisation.
- Nous recommandons de démonter du véhicule la jante à retoucher. Cela n'est pas indispensable, mais facilite le travail.
- Le kit convient exclusivement à la réparation de la surface des jantes et ne convient pas à la réparation de fissures, de bosses ou de cassures. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise utilisation du kit de réparation.
- Après avoir effectué une réparation avec le bâtonnet Alu Repair, il est également possible d'appliquer un revêtement par poudre.

Utilisation :

1. Tout d'abord, nettoyez la jante avec un nettoyeur pour jantes **(a)**. Le nettoyeur pour jantes presto est particulièrement bien adapté. Veuillez enlever soigneusement la poussière de freinage, la saleté et éventuellement les restes de peinture ainsi que l'aluminium qui déborde tout autour de la zone endommagée. Afin d'obtenir un résultat optimal, tous les résidus de polissage ou de cire doivent être éliminés. Ensuite, bien rincer la jante à l'eau et la laisser entièrement sécher.
2. Afin d'éviter les traces de ponçage sur les zones intactes à proximité de la zone endommagée, veuillez les protéger avec du ruban adhésif **(b)**. Si vous laissez le pneu sur la jante, il est recommandé de le dégonfler, afin de pouvoir travailler plus facilement.
3. Lissez et ébarbez toute inégalité à l'endroit endommagé avec du papier de verre P80 **(c)**. Ensuite, enlevez tous les résidus de ponçage.
4. Pour préparer le mélange et pour remplir la zone endommagée, veuillez utiliser les gants fournis. Découpez la quantité nécessaire du bâtonnet Alu Repair **(d)** et pétrissez bien la masse avec les doigts pendant 1 minute environ. (Dès que la masse a une couleur homogène gris clair, elle est prête à l'emploi).
5. Appliquez maintenant un peu plus de matériau de remplissage qu'il n'en faut sur la zone endommagée et façonnez-le avec les doigts **(e)**.
6. Éliminez immédiatement le surplus de matériau de remplissage et laissez sécher pendant une heure environ.
7. Une fois le matériau de remplissage durci, veuillez le poncer avec le papier de verre P80 fourni, jusqu'à ce que l'endroit réparé et la jante aient le même profil **(f)**. Ensuite, enlevez tous les résidus de ponçage. S'il y a toujours un creux ou des irrégularités après le ponçage, répétez les étapes 4 à 6.
8. Ensuite, poncez à l'eau la zone réparée. Utilisez d'abord le papier de verre fourni grain P600, puis le papier de verre grain P1200 **(g)**. Cela permet de lisser la surface et d'obtenir une base idéale pour la peinture. Ensuite, enlevez tous les résidus de ponçage.
9. Laissez sécher entièrement la jante (utilisez éventuellement un sèche-cheveux).
10. Protégez soigneusement avec du ruban adhésif toutes les zones situées autour de la réparation, afin de les protéger des projections de peinture **(h)**. Pour ce faire, il est conseillé de replier le ruban adhésif pour éviter un bord de peinture. Protégez la jante du brouillard de pulvérisation du Filler avec du papier de masquage.
11. Ensuite, apprêtez la zone de réparation avec le Filler presto fourni **(i)**. Secouez la bombe pendant 2 minutes avant utilisation et faites un court essai de pulvérisation. Appliquez 1 à 2 fines couches de Filler en vaporisant à une distance de 25 cm environ.
12. Après séchage du Filler (2 à 4 heures / 20°C), vous pouvez retirer le papier de masquage et peignez **(j)** avec le gris jante presto fourni (la bombe de peinture contient une couleur aluminium courante. Si vous avez besoin d'une autre teinte, veuillez vous adresser à votre revendeur DUPLI-COLOR/presto proche de chez vous). Secouez la bombe pendant 3 minutes avant utilisation et faites un court essai de pulvérisation. Puis vaporisez plusieurs couches fines avec 3 à 5 minutes d'intervalle, à une distance de 25 cm environ. Afin de protéger les pigments de métaux, la peinture peut être vernie avec le vernis presto 2 couches (non fourni dans le kit).
13. Après 60 minutes de séchage environ, enlevez le ruban adhésif **(k)** et laissez la peinture durcir pendant 24 heures. Si nécessaire, la zone réparée peut être polie 2 à 3 jours après.

Istruzioni per l'uso:

Avvisi:

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e gli avvisi. Inoltre, prima di utilizzarlo, è possibile guardare un video del set per la riparazione dei cerchioni presto su www.motipdupli.com.
- La temperatura ambiente al momento dell'applicazione dovrebbe essere preferibilmente compresa tra +10°C e +25°C.
- Si consiglia di rimuovere il cerchione da riparare dal veicolo. Non è assolutamente necessario, ma facilita il lavoro.
- Il set è adatto solo per la riparazione superficiale dei cerchioni e non per la riparazione di crepe, ammaccature o fratture. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni diretti o conseguenti causati da un uso non corretto del set.
- Dopo la riparazione con l'Alu-Repair-Stick è possibile anche una successiva verniciatura a polvere.

Applicazione:

1. Per prima cosa pulire il cerchio con un detergente per cerchioni **(a)**. Il detergente per cerchioni presto è particolarmente adatto. Rimuovere accuratamente la polvere dei freni, la sporcizia, l'eventuale vernice staccata e l'alluminio sporgente intorno alla zona danneggiata. Per un risultato ottimale non devono esserci residui di lucidatura o cera. Quindi sciacquare bene con acqua e lasciare asciugare completamente il cerchione.
2. Per evitare segni di abrasione sulle aree non danneggiate accanto alla zona danneggiata, applicare del nastro adesivo **(b)**. Se si lascia il pneumatico sul cerchione, può essere consigliabile lasciare uscire l'aria dal pneumatico per poter lavorare meglio.
3. Lisciare o sbavare tutte le irregolarità nella zona danneggiata con carta vetrata P80 **(c)**. Quindi rimuovere tutti i residui di abrasione.
4. Per la miscelazione e il riempimento dell'area danneggiata utilizzare i guanti forniti in dotazione. Tagliare la quantità necessaria dall'Alu-Repair-Stick **(d)** e impastare bene la miscela con le dita per circa un minuto (non appena la miscela ha assunto un colore grigio scuro uniforme, è pronta per l'uso).
5. Applicare ora una quantità leggermente sovradimensionata di materiale di riempimento sulla zona danneggiata e modellarla con le dita **(e)**.
6. Rimuovere immediatamente tutto il materiale di riempimento in eccesso e lasciare asciugare la miscela per circa 1 ora.
7. Dopo l'indurimento, levigare il materiale di riempimento con la carta vetrata di grana P80 fornita in dotazione fino a quando l'area da riparare e il cerchione non avranno di nuovo lo stesso contorno **(f)**. Quindi rimuovere tutti i residui di abrasione. Se dopo la levigatura sussiste ancora una depressione o un'irregolarità, ripetere la procedura 4-6.
8. Quindi levigare a umido la zona riparata con la carta vetrata di grana P600 e P1200 fornita in dotazione per lisciare la superficie e ottenere una base ideale per la successiva verniciatura **(g)**. Quindi rimuovere tutti i residui di abrasione.
9. Lasciare asciugare completamente il cerchione (eventualmente con l'aiuto di un asciugacapelli).
10. Applicare un nastro adesivo su tutte le aree intorno all'area riparata che non devono essere verniciate per proteggerle dalla nebbia dello spray **(h)**. Per fare ciò, è consigliabile piegare il nastro adesivo per evitare un bordo di vernice. Proteggere il cerchio dalla nebulizzazione del Filler con nastro di carta.
11. Dare prima una mano di fondo all'area riparata con il filler presto fornito in dotazione **(i)**. Agitare prima la bomboletta per 2 minuti e spruzzare brevemente un campione. Applicare ora il filler in 1-2 strati sottili spruzzandolo da una distanza di ca. 25 cm.
12. Dopo che il filler si è asciugato (2-4 ore / 20°C), è possibile rimuovere la carta per mascheratura e applicare **(j)** la vernice per cerchioni presto argento fornita in dotazione (lo spray di vernice contiene una comune vernice argentata all'alluminio. Tuttavia, se avete bisogno di una tonalità di colore diversa, contattate il vostro rivenditore locale DUPLI-COLOR/presto). Agitare prima la bomboletta per 3 minuti e spruzzare un campione per confrontare la tonalità di colore. Ora spruzzare diversi strati sottili da una distanza di ca. 25 cm a intervalli di 3 - 5 minuti. Per proteggere i pigmenti metallici, la vernice può essere sigillata ad es. con la lacca trasparente a 2 strati presto (non inclusa nel set).
13. Rimuovere il nastro adesivo dopo circa 60 minuti di asciugatura **(k)** e lasciare indurire la vernice per 24 ore. Se necessario, l'area riparata può essere lucidata di nuovo dopo 2-3 giorni.



FELGEN REPARATUR SET

Wheel Repair Kit

Kit de réparation pour jantes

Kit di riparazione cerchi



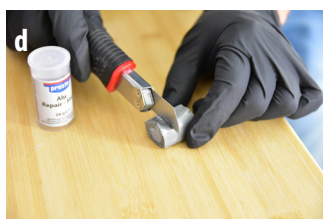
Gebrauchsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

STEPS



Video Link



Gebrauchsanleitung:

Hinweise:

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung und Hinweise sorgfältig durch. Zusätzlich können Sie sich vor der Anwendung ein Video zum presto Felgen-Reparatur-Set unter www.motipdupli.com ansehen.
- Die Umgebungstemperatur zum Zeitpunkt der Anwendung sollte möglichst zwischen +10°C und +25°C liegen.
- Wir empfehlen, die auszubessernde Felge vom Fahrzeug abzumontieren. Es ist zwar nicht unbedingt erforderlich, aber erleichtert die Arbeit.
- Das Set ist ausschließlich zur Oberflächenreparatur von Felgen geeignet und nicht zur Reparatur von Rissen, Beulen oder Bruchstellen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Folgeschäden, die durch fehlerhafte Anwendung des Sets entstanden sind.
- Nach der Reparatur mit dem Alu-Repair-Stick ist eine nachträgliche Pulverbeschichtung ebenfalls möglich.

Anwendung:

1. Reinigen Sie zuerst die Felge mit einem Felgenreiniger (a). Besonders gut geeignet ist der presto Felgen-Reiniger. Entfernen Sie hierbei gründlich Bremsstaub, Schmutz und evtl. losen Lack sowie hervorstehendes Aluminium rund um die Schadstelle. Für ein optimales Ergebnis dürfen keine Rückstände von Politur oder Wachs vorhanden sein. Spülen Sie danach gut mit Wasser nach und lassen die Felge komplett trocknen.
2. Um Schleifspuren auf unbeschädigten Bereichen neben der Schadstelle zu vermeiden, kleben Sie diese bitte ab (b). Wenn Sie den Reifen auf der Felge lassen, kann es sich hierbei empfehlen, die Luft aus dem Reifen lassen, um besser arbeiten können.
3. Glätten bzw. entgraten Sie nun alle Unebenheiten an der Schadstelle mit dem Schleifpapier P80 (c). Entfernen Sie anschließend alle Schleifrückstände.
4. Verwenden Sie bitte zur Vermischung und zum Auffüllen der Schadstelle die beiliegenden Handschuhe. Schneiden Sie die benötigte Menge vom Alu-Repair-Stick ab (d) und kneten Sie die Masse mit Ihren Fingern ca. eine Minute lang gut durch (Sobald die Masse eine einheitliche dunkelgraue Farbe angenommen hat, ist sie bereit zur Anwendung).
5. Geben Sie jetzt eine leicht überdimensionierte Menge des Füllmaterials auf die beschädigte Stelle und formen diese mit Ihren Fingern (e).
6. Entfernen Sie sofort alles überschüssige Füllmaterial und lassen Sie die Masse für ca. 1 Stunde trocknen.
7. Nach dem Aushärten schleifen Sie das Füllmaterial mit dem beiliegenden Schleifpapier in der Körnung P80 bis die Reparaturstelle und die Felge die gleiche Kontur wieder haben (f). Entfernen Sie anschließend alle Schleifrückstände. Falls noch eine Vertiefung bzw. Unebenheit nach dem Schleifen vorhanden sein sollte, wiederholen Sie den Vorgang 4-6.
8. Anschließend die Reparaturstelle mit dem beiliegenden Schleifpapier in der Körnung P600 sowie P1200 nass schleifen (g), um die Oberfläche zu glätten und um eine ideale Basis für die nachfolgende Lackierung zu erzielen. Entfernen Sie anschließend alle Schleifrückstände.
9. Lassen die Felge komplett trocknen (evtl. mit Hilfe eines Föhns).
10. Kleben Sie alle nicht zu lackierende Bereiche um die Reparaturstelle sorgfältig ab (h). Hierzu empfiehlt es sich, das Klebeband umzulegen, um eine Lackierkante zu vermeiden. Schützen Sie mit Hilfe von Abdeckpapier die Felge vor Sprühnebel des Fillers.
11. Grundieren Sie zunächst die Reparaturstelle mit dem beiliegenden presto Filler (i). Schütteln Sie die Dose vorab 2 Minuten und sprühen Sie kurz Probe. Tragen Sie nun den Filler in 1-2 dünnen Schichten aus ca. 25cm Sprühentfernung auf.
12. Nach Durchtrocknung des Filler (2-4 Stunden / 20°C) können Sie das Abdeckpapier entfernen und das beiliegende presto Felgensilber (j) auflackieren (Das Lackspray enthält eine gebräuchliche silberne Aluminiumfarbe. Wenn Sie jedoch einen anderen Farbton benötigen, so wenden Sie sich bitte an einen DUPLI-COLOR/presto-Fachhändler in Ihrer Nähe). Schütteln Sie die Dose vorab 3 Minuten und sprühen Sie Probe um den Farbton zu vergleichen. Nun aus ca. 25 cm Entfernung im Zeitabstand von 3 - 5 Minuten mehrere dünne Schichten aufsprühen. Zum Schutz der Metallpigmente kann die Lackierung z.B. mit dem presto 2-Schicht-Klarlack versiegelt werden (nicht im Set enthalten).
13. Entfernen Sie nach ca. 60 Minuten Trocknung das Klebeband (k) und lassen Sie die Lackierung 24 Stunden aushärten. Bei Bedarf kann nach 2-3 Tage die Reparaturstelle nachpoliert werden.

Instructions for use:

Notes:

- Please read the instructions and notes carefully. Before you use the presto rim repair set, you can also watch a video about it at www.motipdupli.com. The ambient temperature at the time of application should preferably be between +10°C and +25°C.
- We recommend removing the wheel rim that will be repaired from the vehicle. Although this is not strictly necessary, it will make the work easier.
- The set is solely intended for repairing wheel rim surfaces, and not for repairing cracks, dents or fractured areas. The manufacturer cannot accept liability for damages or consequential damages resulting from incorrect use of the set.
- After carrying out repairs using the Alu-Repair-Stick, subsequent powder coating is also possible.

Application:

1. First clean the rim using a wheel cleaner (a). presto Wheel Cleaner is especially suitable for this. Ensure you thoroughly remove brake dust, dirt and any possible loose paint, as well as any protruding aluminium around the damaged area. For optimum results, ensure there are no residues of polish or wax. Rinse thoroughly with water afterwards, and allow the rim to dry completely.
2. In order to avoid sanding marks on undamaged areas around the damaged spot, please mask them (b). If you leave the tyre on the rim, it can be a good idea to let the air out, in order to make the work easier.
3. Now smooth/deburr all the damaged area's uneven areas using P80 sandpaper (c). Then remove all sanding residues.
4. Please wear the enclosed gloves when mixing and filling the damaged area. Cut off the required amount from the Alu-Repair-Stick (d) and thoroughly knead the mass with your fingers for about a minute. (As soon as the mass assumes an even, dark grey colour, it is ready for use.)
5. Apply a slightly oversized amount of the filler material to the damaged area, and form it using your fingers (e).
6. Remove any surplus filler material immediately, and allow the mass to dry for around 1 hour.
7. Once the mass has hardened, sand the filler material using the enclosed P80-grain sandpaper until the repaired area has the same even surface as the rim (f). Then remove all sanding residues. If, after sanding, any dents or unevenness remain, repeat steps 4-6.
8. The use the P600 and P1200 sandpaper to wet-sand the repaired area (g), to smooth the surface and achieve an ideal base for the subsequent painting. Then remove all sanding residues.
9. Allow the rim to completely dry (possibly with the help of a hairdryer).
10. Carefully mask off the areas around the repaired area that will not be painted (h). To do this, it is advisable to fold the adhesive tape over to avoid a paint edge. Protect the rim from spray mist of the filler with masking paper.
11. First prime the repair area using the enclosed presto filler (i). Before you do so, shake the can for 2 minutes and spray a small test area. Now apply the filler in 1-2 thin coats, from a spraying distance of around 25cm.
12. After the filler has fully dried (2-4 hours at 20°C), you can remove the masking paper and apply (j) the enclosed presto wheel silver (The spray paint is a common silver aluminium colour. If, however, you require a different colour, please contact a local DUPLI-COLOR/presto dealer.) First shake the can for 3 minutes and spray a small test area, in order to compare colours. Now spray several thin coats, from a distance of around 25cm and at intervals of 3-5 minutes. To protect the metal pigments, the paint can be sealed with for example presto 2-coat clear varnish (not included in the set).
13. After allowing around 60 minutes drying time, remove the adhesive tape (k) and allow the varnish to harden for 24 hours. If required, the repaired area can be polished after 2-3 days.